

SOGNA

"Società Organizzata per Gioiesi in Nord America"

15^{ma} Edizione

Natale 2006



GIOI—As seen on Google Earth—Can you find your house?

GIOI—Come appare su Google Earth—Riesci a trovare la tua casa?

Hello Friends,

This SOGNA Christmas issue, printed all in color, includes mostly interesting pictures and little else. We hope you enjoy it! Given this festive occasion, we were hoping not having to mention any sad events; but reality is what it is. Our friend and Sogna Trustee, Nick D'Agosto, recently lost his 90 year-old mother, Genevieve. All of us at SOGNA extend Nick the most heart felt condolences. For those of you who do not know him well, Nick is related to the Notaio D'Agosto family in Gioi. He is a terrific person! As SOGNA web master, he helps SOGNA a great deal with the internet and all other activities; but, what we like best about Nick is his attachment and love for our little town of Gioi even though he was born in America. Thank you, Nick, for being such a good friend. During this Christmas season, our thoughts and our hearts are with you.

Cari Amici,

questa edizione di SOGNA, stampata tutta a colori, include per lo più, fotografie interessanti e poco altro. Spero vi piaccia! Essendo questa un'occasione festiva, speravamo di poter evitare notizie non piacenti; ma la realtà è quella che è. Il grande amico e fiduciario di SOGNA, Nick D'Agosto, recentemente ha perduto la mamma di 90 anni, Genevieve (Ginevra). Tutti noi qui a SOGNA vogliamo estendere a Nick le più sentite condoglianze. Se non lo conoscete bene, Nick è parente con la famiglia del notaio D'Agosto. Una magnifica persona, Nick è responsabile per il sito www.gioi.com ed altre attività di SOGNA; ma, la sua miglior qualità, è la dedica e solidarietà che ha per Gioi, anche se nato in America. Nick, grazie per la tua amicizia. Durante queste feste Natalizie, i nostri pensieri e sentimenti sono con te.

Alberto, Luciano, Roberto R, Robertino P, Lou, Bice, Antonio R, Antonio T, Mario G, Mario T, Severino, Jennie, Angela, Antonio I.

SOGNA Trustees

ALBERTO INFANTE,
President 201-935-4293

ROBERTO RIZZO, MD,
Vice-President 973-812-9529

LOU D'ANGELO,
Treasurer 973-389-1133

BICE DEL GALDO,
Secretary 973-503-0351

NICK D'AGOSTO, *Web-Master* 203-261-7817

ANTONIO RIZZO, MD,
Trustee 973-785-2328

ANTONIO TORRACA,
Trustee 732-899-3717

LUCIANO INFANTE,
Trustee 201-507-8582

MARIO GROMPONE,
Trustee 201-666-4368

MARIO TORRACA,
Trustee 201-935-2138

ROBERTO PARRILLO,
Trustee (201) 935-4293

SEVERINO D'ANGELO,
Trustee (949) 494-0972

JENNIE RIZZO,
Trustee

ANGELA RIZO,
Trustee

ANTONIO INFANTE,
Trustee.

E-Mail Address:
staff@gioi.com

SOGNA Web Site:
www.gioi.com

Other GIOI Web Sites:
www.comunegioi.it
www.cacumenmontis.it
www.usgioi.it
www.marioromano.it

SOGNA, Inc. is a non-profit organization exempt from Federal income tax under section 501 (c) (4) of the Internal Revenue Code.

SOGNA, Inc
P.O. Box 54
Totowa, NJ 075



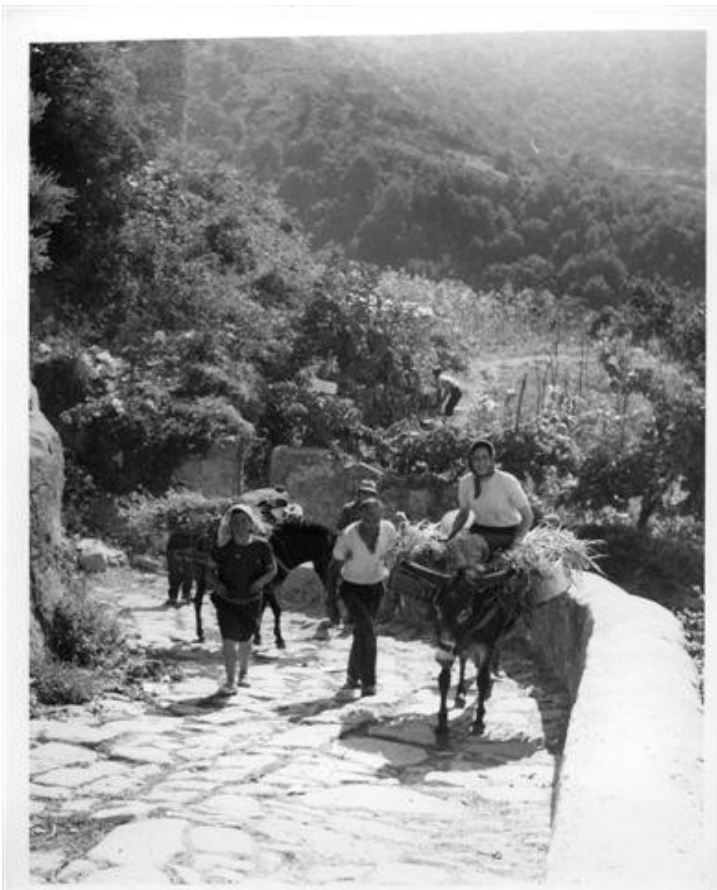
GIOI—Agosto 1970-Riconoscete nessuno?

Foto sopra da sinistra: Antonio Scarpa, Armanduccio Ciardella, Antonio (Nduccio) Nese, Giuseppe (Peppo) Scarpa, Giuseppe (Peppo) Ventre, Nicola De Marco, Vincenzo Torraca.

Foto a sinistra da sinistra: Barbarella Errico, Eugenio Romano, Carmelo Gugliucci, Rosinella Maio-Gugliucci.

These were the days when Gioiesi gathered in the Piazza to meet and catch up on the latest news or gossip. These were also the days when the donkey was still a viable mean of transportation in Gioi. Today, 36 years later, the donkeys have gone missing from Gioi; but people still meet in the piazza (although in smaller numbers) for the same old purpose of exchanging information. See top of the page to the right.

Questi erano i giorni quando Gioiesi si riunivano in piazza per rivedersi e scambiarsi le ultime notizie e pettegolezzi. Questi erano anche i giorni quando gli asini (ciucci) si usavano ancora a Gioi come mezzi di trasporto. Oggi, 33 anni più tardi, gli asini sono finiti; ma, la gente ancora s'incontra in piazza (sebbene in numeri minori) per lo stesso scopo di di una volta: vedersi and informarsi. Vedi la pagina accanto sopra a destra.





GIOI—AGOSTO 2006—*Da sinistra:* SALVATORE VENUTO, NICOLA FERRA, MASSIMINO SCARPA, PASQUALE PAOLINO.



GIOI—AGOSTO 2006. PROCESSIONE DI SAN NICOLA.

**Auguri di Buon Natale e Felice Anno Nuovo a tutti i Gioiesi a Gioi,
nelle Americhe e in tutto il Mondo da tutti i membri di SOGNA!**

**Merry Christmas and Happy New Year to all the Gioiesi in Gioi, in the
Americas and the entire World from all of us at SOGNA!**



SOGNA Trustees: Jennie Rizzo, Robertino Parrillo, Mario Grompone, Nick D'Agosto, Antonio Torraca, Lou D'Angelo, Severino D'Angelo, Alberto Infante, Roberto Rizzo, Bice Del Galdo, Antonio Rizzo. *Not in the picture:* Angela Rizzo, Antonio Infante, Luciano Infante, Mario Torraca.

SOGNA—C/o S. D'Angelo
335 Cajon Terrace
Laguna Beach, CA 92651
USA

**AIR MAIL
FIRST CLASS**

**BUON NATALE!
FELICE 2007!**

SOGNA DINNER-DANCE SEPTEMBER 23, 2006



A FEW OF THE DINNER PARTECIPANTS. *From left: DR. BIAGIO MANNA, JAMIE, THOMAS OPICI, ANTONIO D'URSO, MADDALENA PASSARO, RITA D'URSO, JIMMY KENNEDY AND BOB OPICI.*



QUADRIGLIA DANCERS. *From left, standing: ERMINIA GRASSI, DR. ROBERTO RIZZO, LUCIANO INFANTE, ALBERTO INFANTE, TONY TORRACA, ALFREDO VERACE, ROBERTO PARRILLO, MATT LAPOVSKY. Sitting: JANNIE RIZZO, ANNA MARIA RIZZO, MARIA RIZZO, LINA INFANTE, MARY ANN TORRACA, LILIANA MANNA, ANGELA RIZZO AND CARMELINA INFANTE.*

(Virtually forgotten today, La Quatriglia originated in France in the early 1800's. It quickly became extremely popular throughout Europe in the XIX Century.)

SOGNA's 5TH ANNUAL DINNER/DANCE, was again held at the La Reggia Hotel, in the Meadowlands. Once again, the food was as fabulous as in past years. It was again heartwarming to see the camaraderie among all of us Gioesi, some of whom had not seen one another in quite some time. Three new young and enthusiastic Trustees were introduced for the first time. They are Jennie Rizzo (daughter of Albino and Rosalie Rizzo), Angela Rizzo, (daughter of Dr. Antonio Rizzo) and Antonio Infante (son of Luciano Infante). What is exciting about the addition of these new trustees is not only their youth but the fact that they are all 2nd generation Gioesi, having been born in the United States – the baton of Gioesi tradition is being passed to the next generation! What was added this year was a traditional Gioesi folk dance, La Quatriglia. While the dance had an absolutely professional style and grace to it, it was incredibly well performed by 16 SOGNA members! It was truly amazing to see the dexterity and coordination that was evident in the moves, quite indicative of many hours of rehearsal. Among others, Roberto Parrillo, Alberto Infante, Tony Torraca and Luciano Infante did a fabulous job in bringing the evening's entertainment to a fantastic highlight.

ARTICLE AND PICTURES BY **NICK D'AGOSTO**

TO ALL FELLOW GIOIESI,
To some 2006 may have seemed like a difficult year for me and my family first with the loss of my job to outsourcing (there is always another job, and even if not, retirement a little earlier than planned is not the end of the world). What can not be replaced, however, is the loss of my Mom on Nov. 29th, 1 day shy of her 91st birthday. While there is a void and a sense of sadness, this Christmas season there is also a certainty, with the birth of the risen Christ, that my Mom is with Him, and with my Dad and my sister, Barbara, looking down and smiling knowing how much she is loved and missed. Please keep her in your prayers this Christmas season.

NICK D'AGOSTO

Buon Natale!
da Carmelina e Alberto Infante.



(NOTA: Data sulla foto e' incorretta.)

Ogni Natale, Carmelina e Alberto costruiscono un Presepio esemplare. Quest'anno il Presepio (principalmente fatto da Carmelina) e' stato cosi spettacolare da meritare un articolo a pagina intera sul giornale AMERICA OGGI.

ANZIANI E STRANIERI: DUE MONDI APPARENTEMENTE LONTANI.

Gli anziani: chi meglio di loro incarna l'identita' storica gioiese, "...il volto e l'anima del paese". Allo stesso tempo gli stranieri: quale migliore occasione per guardare al futuro...alla nuova identita' europea che si sta costruendo? Anziani e stranieri, due mondi apparentemente lontani ma a

Gioi cosi vicini. E' un fenomeno nuovo, strano per certi versi, ma molto attuale che, con l'avvicinarsi del Natale, ho pensato di riportare su queste pagine perche' ci faccia riflettere, perche' stimoli tutti noi, lontani o vicini alle proprie radici ed alla propria terra natale. Gioi e' oggi un paese principalmente abitato da persone anziane, che hanno costantemente bisogno di cure ed assistenza e badare ad una persona anziana, magari dopo un ricovero ospedaliero, spesso, e' possibile solo se c'e' una persona extrafamiliare disposta ad occuparsi parzialmente o totalmente di lei. A volte c'e' bisogno anche di cure sanitarie; ma sempre c'e' bisogno di aiuto per i lavori domestici, di compagnia nella solitudine quotidiana, di accompagnamento per le uscite. Sono circa una trentina gli immigrati presenti nel nostro piccolo paese provenienti dall'est Europa: Ucraina, Polonia, Romania. Si tratta solitamente di donne, acculturate, con grande disponibilita' per gli anziani, forte senso del dovere, pazienza, capacita' di svolgere lavori anche ingrati, senza lamentele. Le si vede per lo piu' la domenica fare una passeggiata in paese, a piccoli gruppi, sul "castello", per la via dei "Leoni". Sono le "colf" o le badanti, se vogliamo utilizzare il termine italiano. Sono loro la vera novita' degli ultimi anni a Gioi. Sappiamo bene che l'emigrazione e' stata uno dei capitoli piu' importanti della storia del nostro paese come della nostra storia nazionale. Sappiamo bene come il primo ventennio del novecento vide milioni di italiani, e tra questi tanti gioiesi, attraversare l'Oceano per raggiungere, in cerca di fortuna, Stati Uniti, Argentina ed altri paesi del Sudamerica e come nel secondo dopoguerra l'emigrazione si diresse verso i paesi del nord Europa, come Germania, Francia, Belgio. Sappiamo bene che le rimesse degli emigranti, i soldi che gli italiani all'estero mandavano alle proprie famiglie rimaste in Italia, furono, in quegli anni, una delle voci piu' importanti dell'economia nazionale. Oggi che da terra di emigranti l'Italia si e' trasformata in terra di immigrazione, ricordare il nostro passato puo' servire a comprendere i problemi e le paure di chi spera di trovare nel nostro paese una vita piu' dignitosa. Oggi che il nostro paese vive la stessa storia, ma al contrario, guardiamo gli stranieri che passeggiano per le nostre strade e vediamo in loro il nostro passato e la speranza di un futuro migliore. Buon Natale a tutti quelli che tra qualche giorno festeggeranno lontano dalla propria terra "Natale".

MICHELE NICOLA RUGGIERO